

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Пятьдесят седьмая серия заседаний
Женева, 2 – 11 октября 2017 г.

КРАТКИЙ ОТЧЕТ

подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем кратком отчете зафиксированы решения следующей 21 Ассамблеи и другого органа государств-членов:

- (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, сорок девятая (23-я очередная) сессия
- (2) Конференции ВОИС, тридцать восьмая (23-я очередная) сессия
- (3) Координационного комитета ВОИС, семьдесят четвертая (48-я очередная) сессия
- (4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят вторая (23-я очередная) сессия
- (5) Исполнительного комитета Парижского союза, пятьдесят седьмая (53-я очередная) сессия
- (6) Ассамблеи Бернского союза, сорок шестая (23-я очередная) сессия
- (7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят третья (48-я очередная) сессия
- (8) Ассамблеи Мадридского союза, пятьдесят первая (22-я внеочередная) сессия
- (9) Ассамблеи Гаагского союза, тридцать седьмая (21-я очередная) сессия
- (10) Ассамблеи Ниццкого союза, тридцать седьмая (23-я очередная) сессия
- (11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать четвертая (22-я очередная) сессия
- (12) Ассамблеи Локарнского союза, тридцать седьмая (22-я очередная) сессия
- (13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], тридцать восьмая (21-я очередная) сессия

- (14) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], сорок девятая (21-я очередная) сессия
- (15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать четвертая (19-я очередная) сессия
- (16) Ассамблеи Венского союза, тридцатая (19-я очередная) сессия
- (17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], семнадцатая (8-я очередная) сессия
- (18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], семнадцатая (8-я очередная) сессия
- (19) Ассамблеи PLT [Договор о патентном праве], шестнадцатая (7-я очередная) сессия
- (20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], десятая (5-я очередная) сессия
- (21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], вторая (2-я очередная) сессия

2. Список членов и наблюдателей Ассамблей по состоянию на 2 октября 2017 г. приводится в документе A/57/INF/1 Rev.

3. На заседаниях, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/57/1 Prov.4), председательствовали следующие председатели:

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 30 и 31	Посол Янис Карклиньш (Латвия), заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи, в качестве исполняющего обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи, а в его отсутствие посол Хуан Рауль Эредия Акоста (Мексика), исполняющий обязанности заместителя Председателя
Пункты 7, 28 и 29	Посол Данияр Мукашев (Кыргызстан), Председатель Координационного Комитета ВОИС
Пункт 8	Посол Хуан Рауль Эредия Акоста (Мексика), выполняющий функции Председателя Конференции ВОИС на разовой основе
Пункт 21	Г-н Сандрис Лагановскис (Латвия), Председатель Ассамблеи Союза РСТ
Пункт 22	Г-н Николос Гогилдзе (Грузия), Председатель Ассамблеи Мадридского союза
Пункт 23	Г-н Жуан Пина де Мораиш (Португалия), Председатель Ассамблеи Лиссабонского союза
Пункт 26	Г-н Ванчо Каргов (бывшая югославская Республика Македония), Председатель

Ассамблеи Сингапурского договора

Пункт 27

Г-н Абдельсалам аль-Али (Объединенные Арабские Эмираты), заместитель Председателя Ассамблеи Марракешского договора

ПУНКТ 1 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

4. Пятьдесят седьмую серию заседаний Ассамблей и других органов государств – членов ВОИС созвал Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри.

5. Сессии были открыты на совместном заседании всех 21 Ассамблеи и соответствующего другого органа заместителем Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС послом Янисом Карклиньшем (Латвия), который вел заседания в качестве исполняющего обязанности Председателя в соответствии с правилом 10 Общих правил процедуры ВОИС, а также во исполнение решения Генеральной Ассамблеи, принятого на ее сорок восьмой сессии, о том, «что для упрощения перехода к новому циклу выборов на сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС 2017 г. будут председательствовать действующие должностные лица Генеральной Ассамблеи ВОИС 2016 г.» (документ WO/GA/48/17, пункт 18(iii)).

ПУНКТ 2 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

6. Обсуждения проходили на основе документа A/57/INF/1 Rev.

7. Список выбранных должностных лиц содержится в прилагаемом документе A/57/INF/3.

ПУНКТ 3 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Обсуждения проходили на основе документа A/57/1 Prov.4.

9. Ассамблеи приняли повестку дня в том виде, в каком она была предложена в документе A/57/1 Prov.4 (далее именуется «сводная повестка дня»).

ПУНКТ 4 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА АССАМБЛЕЯМ ВОИС

10. Генеральный директор представил свой годовой доклад (выступление и доклад опубликованы на веб-сайте ВОИС).

ПУНКТ 5 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

11. По данному пункту повестки дня с заявлениями выступили делегации и представители следующих 113 государств, трех межправительственных организаций и 11 неправительственных организаций: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Барбадос, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Святой Престол, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мексика, Черногория, Марокко, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве, Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (Патентное ведомство ССАГПЗ), Центр по проблемам Юга (SC), Американская ассоциация интеллектуальной собственности (AIPLA), Ассоциация европейских организаций исполнителей (AEPO-ARTIS), Центр международного права по защите окружающей среды (CIEL), Программа в области здравоохранения и окружающей среды (HEP), Международная ассоциация поверенных в области интеллектуальной собственности (FICPI), Международная ассоциация библиотек и библиотекарей (IFLA), Международный совет по коммерциализации объектов интеллектуальной собственности (IIPCC), Международная ассоциация товарных знаков (INTA), Организация «Knowledge Ecology International» (KEI), Североамериканская ассоциация вещательных организаций (NABA) и Сеть стран третьего мира (TWN).

12. Заявления по данному и другим пунктам повестки дня будут включены в полные отчеты об Ассамблеях, которые будут опубликованы в соответствии с решением, принятым по пункту 30 повестки дня. Пока же на веб-сайте ВОИС опубликованы заявления, переданные Секретариату в письменной форме по данному и другим пунктам, с пометкой «возможны изменения». Кроме того, через вебсайт ВОИС осуществляется веб-кастинг всех заседаний.

ПУНКТ 6 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

13. Обсуждения проходили на основе документа A/57/2.

14. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим организациям:

(a) международной межправительственной организации в категории В (межправительственные организации по интеллектуальной собственности): Вишеградский патентный институт (ВПИ);

(b) международной неправительственной организации: Фонд Центра социально-экономического развития (CSEND);

(c) национальным неправительственным организациям: (i) Конголезская ассоциация развития сельского хозяйства (ACDA); (ii) Совет по развитию международной торговли Китая (ССРПТ); (iii) Новозеландский институт патентных поверенных (инкорпорированный) (NZIPA); и (iv) Школа информационных исследований, Университет Висконсин-Милуоки (SOIS).

ПУНКТ 7 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

УТВЕРЖДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

15. Обсуждения проходили на основе документов WO/CC/74/1, WO/CC/74/1 Add. и WO/CC/74/1 Add.2.

16. Координационный комитет ВОИС одобрил Меморандум о договоренности (МОД) между ВОИС и ЭКОВАС; Соглашение о сотрудничестве между ВОИС и МПА СНГ; МОД между ВОИС и ОЭС; МОД между ВОИС и ЛАГ; МОД между ВОИС и ИРЕНА; и Совместное заявление о партнерстве ВОИС и ряда международных организаций, содержащиеся соответственно в приложениях I, II, III, IV, V и VI к документу WO/CC/74/1.

17. Координационный комитет ВОИС одобрил Соглашение между ВОИС и правительством Алжирской Народно-Демократической Республики, содержащееся в приложении к документу WO/CC/74/1 Add.

18. Координационный комитет ВОИС одобрил Соглашение между ВОИС и правительством Федеративной Республики Нигерия, содержащееся в приложении к документу WO/CC/74/1 Add.2.

ПУНКТ 8 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ВОИС, А ТАКЖЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ

19. Обсуждения проходили на основе документа A/57/3.

20. См. продолжение отчета об обсуждении пункта 8 повестки дня (документ A/57/11 Add.1)

ПУНКТ 9 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

21. Обсуждение проходили на основе документов WO/GA/49/1, WO/GA/49/20 и WO/GA/49/20 Corr.

22. См. продолжение отчета об обсуждении пункта 9 повестки дня (документ A/57/11 Add.2)

ПУНКТ 10 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТЫ ПО ВОПРОСАМ АУДИТА И НАДЗОРА

23. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/49/2, A/57/4, WO/GA/49/3 и A/57/5.

(i) Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)

24. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)» (документ WO/GA/49/2).

(ii) Отчет Внешнего аудитора

25. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению «Отчет Внешнего аудитора» (документ A/57/4).

(iii) Отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)

26. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Годовой отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)» (документ WO/GA/49/3).

ПУНКТ 11 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

27. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/4.

28. Генеральная Ассамблея ВОИС назначила Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства в качестве Внешнего аудитора ВОИС на срок полномочий в шесть лет, начинающийся 1 января 2018 г.

ПУНКТ 12 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

29. Обсуждения проходили на основе документов A/57/5, A/57/6, A/57/7, A/57/8, A/57/9 и A/57/10.

30. В отношении всех вопросов, подпадающих под данный пункт повестки дня, за исключением бюджетных вопросов (охватывающих предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2018-2019 гг. и Генеральный план капитальных расходов) и вопроса об открытии новых внешних бюро ВОИС, Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается:

(i) приняли к сведению «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету» (документ A/57/5); и

(ii) одобрили рекомендации КПБ, содержащиеся в документе A/57/5.

31. В отношении бюджетных вопросов (охватывающих предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2018-2019 гг. и Генеральный план капитальных расходов), см. продолжение отчета об обсуждении пункта 12 повестки дня (документ A/57/11 Add.3).

32. В отношении открытия новых внешних бюро см. продолжение отчета об обсуждении пункта 12 повестки дня (документ A/57/11 Add.4).

ПУНКТ 13 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)

33. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/5. В качестве справочного использовался также документ A/57/INF/7 Rev.

34. Генеральная Ассамблея ВОИС:

(i) приняла к сведению «Отчет о работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам» (документ WO/GA/49/5); и

(ii) поручила ПКАП продолжить работу над вопросами, изложенными в документе WO/GA/49/5.

ПУНКТ 14 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ (ПКПП)

35. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/6.

36. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Отчет о работе Постоянного комитета по патентному праву» (документ WO/GA/49/6).

ПУНКТ 15 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ)

37. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/7.

38. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Отчет о работе Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний» (документ WO/GA/49/7).

ПУНКТ 16 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗЫВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)

39. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/8.

40. См. продолжение отчета об обсуждении пункта 16 повестки дня (документ A/57/11 Add.5).

ПУНКТ 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) И ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

41. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/49/9, WO/GA/49/10 и WO/GA/49/16.

42. Генеральная Ассамблея ВОИС:

(a) приняла к сведению «Отчет о работе Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) и обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития» (документ WO/GA/49/9);

(b) в связи с документом WO/GA/49/10, озаглавленным «Решение по вопросам, касающимся Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)»: (i) напомнила о своем решении 2007 г. об учреждении Комитета по развитию и интеллектуальной собственности, содержащемся в документе A/43/13 Rev., и своем решении о механизмах координации, мониторинга, оценки и представления отчетности, содержащемся в документе WO/GA/39/7, и подтвердила свое намерение добиться их полного выполнения; (ii) подтвердила принципы, изложенные в документе WO/GA/39/7, приложение II; (iii) подтвердила право каждого государства-члена выражать свое мнение в любом комитете ВОИС; (iv) приняла к сведению итоги состоявшегося обсуждения по вопросам, изложенным в документе CDIP/18/10; и (v) постановила включить в повестку дня КРИС новый пункт, озаглавленный «ИС и развитие», для обсуждения согласованных Комитетом вопросов, связанных с ИС и развитием, а также вопросов, определенных Генеральной Ассамблеей;

(с) приняла к сведению информацию, содержащуюся в «Описании вклада различных органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития» (документ WO/GA/49/16), и препроводила КРИС отчеты, упомянутые в этом документе.

ПУНКТ 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)

43. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/49/11, WO/GA/49/17, WO/GA/49/18, WO/GA/49/18 Add. и WO/GA/49/19.

44. См. продолжение отчета об обсуждении пункта 18 повестки дня (документ A/57/11 Add.6).

ПУНКТ 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ)

45. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/12.

46. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Отчет о работе Комитета по стандартам ВОИС» (документ WO/GA/49/12).

ПУНКТ 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ (ККЗП)

47. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/13.

48. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Отчет о работе Консультативного комитета по защите прав (ККЗП)» (документ WO/GA/49/13).

ПУНКТ 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СИСТЕМА РСТ

49. Обсуждения проходили на основе документов РСТ/A/49/1, РСТ/A/49/2, РСТ/A/49/2 Corr., РСТ/A/49/3 и РСТ/A/49/4.

Отчет о работе Рабочей группы по РСТ

50. Ассамблея Союза РСТ:

(i) приняла к сведению «Отчет о работе Рабочей группы по РСТ» (документ РСТ/A/49/1); и

- (ii) одобрила созыв сессии Рабочей группы по РСТ, как указано в пункте 4 этого документа.

Предлагаемые поправки к Инструкции РСТ

51. Ассамблея Союза РСТ:

- (i) приняла предлагаемые поправки к Инструкции к РСТ, изложенные в приложении I к документу РСТ/A/49/4; и предлагаемое решение, изложенное в пункте 6 документа РСТ/A/49/4, в отношении вступления в силу и переходных положений; и
- (ii) приняла договоренность, изложенную в пункте 3 документа РСТ/A/49/4, со вступлением в силу 11 октября 2017 г.

Назначение Ведомства интеллектуальной собственности Филиппин в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в рамках РСТ

52. Ассамблея Союза РСТ:

- (i) заслушала представителя Ведомства интеллектуальной собственности Филиппин и приняла во внимание рекомендацию Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, содержащуюся в пункте 4 документа РСТ/A/49/3;
- (ii) утвердила текст проекта соглашения между Турецким патентным институтом и Международным бюро, содержащийся в приложении к документу РСТ/A/49/3; и
- (iii) назначила Ведомство интеллектуальной собственности Филиппин Международным поисковым органом и Органом международной предварительной экспертизы на период с момента вступления в силу соглашения по 31 декабря 2027 г.

Продление назначения международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы в рамках РСТ

53. Ассамблея Союза РСТ:

- (i) заслушала представителей международных органов и приняла во внимание рекомендацию Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, содержащуюся в пункте 4 документа РСТ/A/49/2;
- (ii) утвердила тексты проектов соглашений между международными органами и Международным бюро, содержащиеся в приложениях I-XXII к документу РСТ/A/49/2 (с изменениями, отраженными в документе РСТ/A/49/2 Corr.); и
- (iii) продлила назначения действующих международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы до 31 декабря 2027 г.

ПУНКТ 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

54. Обсуждения проходили на основе документа MM/A/51/1.

55. Ассамблея Мадридского союза:

(i) приняла к сведению «Отчет о базе данных товаров и услуг Мадридской системы» (документ MM/A/51/1), включая пункт 33, касающийся остатка средств по проекту; и

(ii) поручила Международному бюро представить Ассамблее в 2018 г. новый отчет о базе данных о товарах и услугах Мадридской системы, включая использование остатка средств по проекту.

ПУНКТ 23 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМА

56. Обсуждения проходили на основе документов LI/A/34/1, LI/A/34/2 и LI/A/34/3.

Предлагаемый перечень пошлин и сборов в соответствии с Общей инструкцией к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту Лиссабонского соглашения

57. Ассамблея Лиссабонского союза:

(i) рассмотрела предлагаемый Перечень пошлин и сборов, содержащийся в пункте 2 документа LI/A/34/2; и

(ii) установила размер пошлин и сборов в соответствии с правилом 8(1) проекта Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту Лиссабонского соглашения, как это предложено в пункте 2 документа LI/A/34/2.

Предлагаемая Общая инструкция к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту Лиссабонского соглашения

58. Ассамблея Лиссабонского союза:

(i) приняла Общую инструкцию к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях, воспроизведенный в приложении I к документу LI/A/34/1, включая размер пошлин в соответствии с правилом 8(1), как это предложено в пункте 2 документа LI/A/34/2;

(ii) постановила, чтобы Общая инструкция вступила в силу одновременно с Женевским актом Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях;

(iii) рассмотрела предложение, касающееся проекта правила 8(10) Общей инструкции («Защита Акта 1967 г.»), воспроизведенное в приложении II к документу LI/A/34/1, и постановила включить новый пункт 10 в правило 8 Общей инструкции, содержащийся в приложении II к документу LI/A/34/1, без текста, заключенного в квадратные скобки.

Финансовые вопросы, касающиеся Лиссабонского союза

59. Ассамблея Лиссабонского союза:

- (i) приняла к сведению «Финансовые вопросы, касающиеся Лиссабонского союза» (документ LI/A/34/3); и
- (ii) продлила мандат Рабочей группы с целью дать ей возможность продолжить обсуждение путей развития Лиссабонской системы, включая решение проблемы ее финансовой устойчивости.

ПУНКТ 24 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА

60. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/14.

61. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению документ «Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству, включая доменные имена» (документ WO/GA/49/14).

ПУНКТ 25 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

62. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/49/15.

63. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению документ «Сотрудничество в рамках согласованных заявлений Дипломатической конференции по принятию Договора о патентном праве (PLT)» (документ WO/GA/49/15).

ПУНКТ 26 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ (STLT)

64. Обсуждения проходили на основе документа STLT/A/10/1.

65. Ассамблея приняла к сведению документ «Содействие выполнению положений Сингапурского договора о законах по товарным знакам (STLT)» (документ STLT/A/10/1).

ПУНКТ 27 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ

66. Обсуждения проходили на основе документа MVT/A/2/1Rev. В качестве справочного использовался также документ A/57/INF/7 Rev.

67. Ассамблея Марракешского договора приняла к сведению «Информацию о статусе Марракешского договора» (документ MVT/A/2/1Rev.).

ПУНКТ 28 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТЫ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

68. Обсуждения проходили на основе документов WO/CC/74/2, WO/CC/74/2 Corr., WO/CC/74/3, WO/CC/74/5 и WO/CC/74/6.

(i) Отчет о людских ресурсах

69. Координационный комитет ВОИС:

(i) принял к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 84 – 88 документа WO/CC/74/2, и избрал г-на Владимира Йосифова членом Пенсионного комитета персонала ВОИС (ПКПВ) на период до очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2021 г.; и

(ii) принял к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 91 и 92 документа WO/CC/74/2.

70. См. продолжение отчета об обсуждении пункта 28 повестки дня (документ A/57/11 Add.7).

(ii) Отчет Бюро по вопросам этики

71. Координационный комитет ВОИС принял к сведению «Годовой отчет Бюро по вопросам этики» (документ WO/CC/74/3).

ПУНКТ 29 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ И ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

72. Обсуждения проходили на основе документов WO/CC/74/4, WO/CC/74/4 Add., WO/CC/74/7 и WO/CC/74/7 Corr.

Поправки к Положениям и правилам о персонале

73. Координационный комитет ВОИС:

- (i) одобрил поправки к положениям о персонале, представленные в приложении I к документу WO/CC/74/4, со вступлением в силу 1 января 2018 г.;
- (ii) принял к сведению поправки к правилам о персонале и соответствующим приложениям, представленные в приложениях II и III к документу WO/CC/74/4;
- (iii) принял к сведению «Политику ВОИС в отношении перевода персонала на работу в бюро вне штаб-квартиры Организации», содержащуюся в приложении IV к документу WO/CC/74/4;
- (iv) постановил сохранить положение о персонале 3.25 в Положениях о персонале ВОИС; и
- (v) одобрил поправку к правилу о персонале 9.10, представленную в приложении к документу WO/CC/74/4 Add., со вступлением в силу 1 января 2018 г.

74. Координационный комитет ВОИС одобрил поправки к положениям о персонале, предложенные НККН (документы WO/CC/74/7 и WO/CC/74/7 Corr.).

ПУНКТ 30 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ КРАТКОГО ОТЧЕТА

75. Обсуждения проходили на основе документа A/57/11 и добавлений.

76. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается:

- (i) приняли настоящий краткий отчет (документ A/57/11 и добавления); и
- (ii) поручили Секретариату завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 30 октября 2017 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 30 ноября 2016 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 14 декабря 2017 г.

ПУНКТ 31 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

77. Пятьдесят седьмая серия заседаний Ассамблей ВОИС была закрыта исполняющим обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС.

[Документ A/57/INF/3 следует]

Ассамблеи государств–членов ВОИС

Пятьдесят седьмая серия заседаний
Женева, 2–11 октября 2017 г.

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

Председатель ¹	:	г-н ДУОНГ Ти Дунг	(Вьетнам)
Заместители Председателя ¹ :	:	г-н Тудор УЛЬЯНОВСКИЙ	(Республика Молдова)
	:	г-н Коли СЕК	(Сенегал)

КОНФЕРЕНЦИЯ ВОИС

Председатель:	:	г-н Мануэль ГЕРРА САМАРРО	(Мексика)
Заместители Председателя:	:	г-жа Мария СИРОТИНА	(Казахстан)
	:	г-н Анатолий Фабьен НКУ	(Камерун)

¹ В соответствии с новым циклом избрания должностных лиц Генеральной Ассамблеи ВОИС, предусмотренном в правиле 6 Специальных правил процедуры Генеральной Ассамблеи ВОИС, срок их полномочий начнется после закрытия заключительного заседания сорок девятой (23-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС.

КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ВОИС

Председатель²: : г-н Данияр МУКАШЕВ (Кыргызстан)
Заместители Председателя³: : г-н Юкио ОНО (Япония)
: г-н Фаизал Чери СИДХАРТА (Индонезия)

АССАМБЛЕЯ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Беманья ТВЕБАЗЕ (Уганда)
Заместители Председателя: : г-н ШЭНЬ Чанюй (Китай)
: г-н Максимилиано САНТА КРУС (Чили)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА⁴

Председатель: : г-н Хосе-Луис САЛАСАР ЛОПЕС (Колумбия)
Заместители Председателя: : г-н ЧЭНЬ Чжоу (Китай)
: г-н Юкио ОНО (Япония)

АССАМБЛЕЯ БЕРНСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Абдельсалам АЛЬ-АЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)
Заместители Председателя: : г-н ТАН Чжаочжи (Китай)
: г-жа Лилия БОЛОКАН (Республика Молдова)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ БЕРНСКОГО СОЮЗА⁵

Председатель: : г-н Мануэль ГЕРРА САМАРРО (Мексика)
Заместители Председателя: : г-н Сумит СЕТ (Индия)
: г-жа Геа ЛЕПИК (Эстония)

² В соответствии с правилом 3 Специальных правил процедуры Координационного комитета ВОИС в этом году Председатель должен быть избран из числа делегатов полных членов Исполнительного комитета Бернского союза.

³ В соответствии с правилом 3 Специальных правил процедуры Координационного комитета ВОИС в этом году первый заместитель Председателя должен быть избран из числа делегатов полных членов Исполнительного комитета Парижского союза, а второй заместитель Председателя – из числа делегатов полных членов Исполнительного комитета Бернского союза.

⁴ Должностные лица (Председатель и заместители Председателя) Исполнительного комитета Парижского союза должны быть избраны из числа делегатов полных членов Исполнительного комитета Парижского союза.

⁵ Должностные лица (Председатель и заместители Председателя) Исполнительного комитета Бернского союза должны быть избраны из числа делегатов полных членов Исполнительного комитета Бернского союза.

АССАМБЛЕЯ МАДРИДСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Николоз ГОГИЛИДЗЕ (Грузия)
Заместители Председателя: : г-н ЦУЙ Шоудун (Китай)
: г-н Сумит СЕТ (Индия)

АССАМБЛЕЯ ГААГСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Оливер Холл Аллен (Европейский союз)
Заместители Председателя: : г-н ЧОН Дэ Сун (Республика Корея)
: г-н Ламин Ка МБАЙЕ (Сенегал)

АССАМБЛЕЯ НИЦЦКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Мигель Анхель МАРГАИН (Мексика)
ГОНСАЛЕС
Заместители Председателя: : г-н ЛИНЬ Цзюньцян (Китай)
: г-н Роберт УЛЬРИХ (Австрия)

АССАМБЛЕЯ ЛИССАБОНСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Жуан ПИНА ДИ МОРАИШ (Португалия)
Заместители Председателя: : г-н Реза ДЕХГАНИ (Иран (Исламская Республика))
: г-н Чаба БАТИЦ (Венгрия)

АССАМБЛЕЯ ЛОКАРНСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Джамшед ХАМИДОВ (Таджикистан)
Заместители Председателя: : г-н СУН Цзяньхуа (Китай)
: г-н Густаво МЕЙХИДЕ (Аргентина)

АССАМБЛЕЯ СОЮЗА МПК [МЕЖДУНАРОДНОЙ ПАТЕНТНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ]

Председатель: : г-н Марин ЧЕБОТАРЬ (Республика Молдова)
Заместители Председателя: : г-н ЧУ Веньхуэй (Китай)
: г-н Даниэль Роберту ПИНТУ (Бразилия)

АССАМБЛЕЯ СОЮЗА РСТ [ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ]

Председатель: : г-н Сандрис ЛАГАНОВСКИС (Латвия)
Заместители Председателя: : г-н ХЭ Чжиминь (Китай)
: г-н Ламин Ка МБАЙЕ (Сенегал)

АССАМБЛЕЯ БУДАПЕШТСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н Максимилиано САНТА КРУС (Чили)
Заместители Председателя: : г-н У Кай (Китай)
: г-н Патрик АНДЕРССОН (Швеция)

АССАМБЛЕЯ ВЕНСКОГО СОЮЗА

Председатель: : г-н ЧОН Дэ Сун (Республика Корея)
Заместители Председателя: : г-н Роберт УЛЬРИХ (Австрия)
:

АССАМБЛЕЯ ДОГОВОРА ВОИС ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ

Председатель: : г-н Мануэль ГЕРРА САМАРРО (Мексика)
Заместители Председателя: : г-н Зольтан НЕМЕШАНЫИ (Венгрия)
: г-н Камран ИМАНОВ (Азербайджан)

АССАМБЛЕЯ ДОГОВОРА ВОИС ПО ИСПОЛНЕНИЯМ И ФОНОГРАММАМ

Председатель: : г-жа Мария Инес РОДРИГЕС (Аргентина)
Заместители Председателя: : г-н ЮЙ Цыкэ (Китай)
: г-н Зольтан НЕМЕШАНЫИ (Венгрия)

АССАМБЛЕЯ ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

Председатель: : г-н Люпчо ДЖОРДЖИНСКИ (Бывшая югославская Республика Македония)
Заместители Председателя: : г-н Мохаммед АЛЬ-БАЛУШИ (Оман)
: г-жа Мария СИРОТИНА (Казахстан)

АССАМБЛЕЯ СИНГАПУРСКОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

Председатель: : г-н Ванчо КАРГОВ (Бывшая югославская Республика Македония)
Заместители Председателя: : г-н Юкио ОНО (Япония)
:

АССАМБЛЕЯ МАРРАКЕШСКОГО ДОГОВОРА ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И
ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ
ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ
ПРОИЗВЕДЕНИЯМ

Председатель: : г-н Мохамед ЭЛЬ СЕЛМИ (Тунис)
Заместители Председателя: : г-н Марк СЧАН (Канада)
: г-н Абдельсалам АЛЬ-АЛИ (Объединенные Арабские
Эмираты)

[Конец документа]